



**Laudio zurekin  
aurrera doa!**

**¡Llodio avanza  
contigo!**

BAUTISTA  
MUEBLES Y DECORACIÓN

# Rebajas

Hasta **-25%**  
en todas nuestras secciones

¡Descuentos especiales en muebles de exposición!

FUNERARIA  
L A R R A Z  
EHORZETXEA

**CADA PERSONA ES ÚNICA. SU  
DESPEDIDA, TAMBIÉN.**

Funeraria Larraz te ayuda a dar el mejor  
adiós a tus seres queridos.

FUNERARIA LARRAZ EHORZETXEA.  
SERVICIOS FUNERARIOS INTEGRALES EN  
ARABA Y BIZKAIA DESDE 1944

<b>Laudio:</b> C/ José María, 36 Teléfono: 94 672 77 50	<b>Arrigorriaga:</b> C/ La Cruz, 7 Teléfono: 94 671 00 61
<b>Amurrio:</b> Pol. Ind. Kalzadako A1 teléfono: 94 672 77 50	<b>Amorebieta:</b> San Pedro, 26 teléfono: 94 671 00 61

[www.funerialarraz.com](http://www.funerialarraz.com)

**mundiSalud**  
Clínica Dental

Odontología general • Cirugía  
Ortodoncia estética • Estética  
Plasma • PADI • Implantes  
Radiología 3D

[www.clinicadentalmundisalud.com](http://www.clinicadentalmundisalud.com)

**FINANCIACIÓN A MEDIDA**

<b>AMURRIO</b> C/ Inxauri 4-S, bajo 01470 Amurrio 945 891 460	<b>LLODIO</b> Avda. Zumalacárregui 3, bajo 01400 Llodio-Laxeta 946 721 927
--	---

## Gobernu taldeak 2021ean betetzeko mugarriak eta helburuak aurkeztu ditu

*Plan Operatiboak udalerriko proiektu estrategikoetarako funtsak eta diru-laguntzak erakartzera bideratutako zerbitzu bat, hiri-ekonomia suspertzeko estrategia bat eta merkatariekin eta ostalariekin hiri-ekonomiako mahai sektorial bat martxan jartzea jasotzen du, baita turismo-plan bat ere*

Laudioko Udaleko Gobernu Taldeak, herritarren kudeaketarekin eta gardentasunarekin duen konpromisoaren barruan, 2019-2023 Legegintzaldiko Plana diseinatu zuen. Tresna horren bidez, datozen urteetarako lan-ildoak ezarri ziren. Legegintzaldiko Plan horren barruan, tokiko gobernu osatzen duten zinegotziek jarraitu beharreko gidalerroak ezartzen dira. Gainera, estrategia beste elementu batzuekin lotzen du, hala nola aurrekontuarekin edo lan-ildoak abian jartzeko behar diren bitartekoekin, eta, gainera, uneoro zertan ari den jakiteko aukera ematen du.

### Helburu estrategikoak

Lan-ardatz horiek 11 helburu estrategikotan hedatzen dira: jarduera ekonomikoa; Industria, merkataritza eta zerbitzuak; kalitatezko enplegua eta ekintzailetzaren aldeko apustua; gure auzoen eta landa-eremuen garapen integrala; lurraldearen plangintza adimenduna eta jasangarria; kalitatezko zerbitzu eta espazio publikoak. Halaber, kultura eta kirola aisialdi osasuntsuaren eragile; Ko-sorkuntza eta berrikuntza herritarrekiko harremanean; Euskara eta ondarea, gure nortasunaren ardatzak; Gizarte-garapen integralaren babesa eta aldeko apustua; Audio, gazte eta feminista eta udal-kudeaketa adimentsua.

2019-2023 Legegintzaldiko Planak ezartzen du urtero **Plan Operatibo** bat egingo dela, ekitaldi horretan landu beharreko jarduerak zehaztuz. Hori dela eta, dokumentu honen helburua Gobernu Taldearen 2021eko lan-ildoak aurkeztea da, Legegintzaldiko helburu estrategikoekin lotuz eta egin beharreko jarduerak espezifikoa eta urte amaieran espero den aurrerapen-maila zehaztuz.

Hala ere, garrantzitsua da kontuan hartzea horiek direla landu beharreko ekimenetako batzuk. Izan ere, udal-zerbitzuek, beren ohiko jardunaren ondorioz, dokumentu honetan jasota ez dauden beste proiektu eta jarduerak batzuk garatuko dituzte, eta horien berri emango zaie herritarrei ohiko bitartekoen bidez.

Horrela, Udal Estrategia zinegotziak gogorarazi duenez, sei hilean behin Plan Operatiboan jasotako jarduerak bakoitzaren egoeraren jarraipena egingo da, herritarrei aurrerapen eta betetze mailaren berri emateko. Izan ere, datorren urteari begira, %33ko lineak lortzea espero da, egindako lanen %100arekin, aurreratu du.



## El equipo de Gobierno presenta los hitos y objetivos para cumplir en el año 2021

*El Plan Operativo recoge la puesta en marcha un servicio orientado a la captación de fondos y subvenciones para proyectos estratégicos del municipio, una estrategia de revitalización de la economía urbana y una mesa sectorial de economía urbana con comerciantes y hosteleros, además de un plan de turismo*

El equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Llodio, dentro de su compromiso con la gestión y la transparencia hacia la ciudadanía, diseñó el Plan de Legislatura 2019-2023, una herramienta a través de la cual se establecieron las líneas de trabajo para los próximos años. Dentro de este Plan de Legislatura se marcan las directrices a seguir por parte de las y los concejales que conforman el ejecutivo local. Además, vincula la estrategia con otros elementos como el presupuesto o los medios necesarios para poner en marcha las diferentes líneas de trabajo y, además, permite conocer en todo momento en qué se está trabajando.

### Objetivos estratégicos

Estos ejes de trabajo se despliegan en 11 objetivos estratégicos: Actividad económica: industria, comercio y servicios; Empleo de calidad y apuesta por el emprendimiento; Desarrollo integral de nuestros barrios y espacios rurales; Planificación inteligente y sostenible del territorio; Servicios y espacios públicos de calidad. Asimismo, la cultura y el deporte como motor del ocio sano; Co-creación e innovación en la relación con la ciudadanía; Euskara eta ondarea, gure nortasunaren ardatzak; Protección y apuesta por el desarrollo social integral; Audio, gazte eta feminista y Gestión municipal inteligente.

El Plan de Legislatura 2019-2023 establece que con carácter anual se realizará un **Plan Operativo** en el que se detallen las actuaciones a trabajar en dicho ejercicio. Por esto, este documento tiene como objetivo presentar las líneas de trabajo del Equipo de Gobierno para el año 2021, vinculándolas a los objetivos estratégicos de la Legislatura y concretando las actuaciones específicas a realizar y el grado de avance esperado a final de año.

No obstante, es importante tener en cuenta que estas son solo algunas de las iniciativas a trabajar, siendo que los diferentes servicios municipales, fruto de su operativa habitual, desarrollarán otros proyectos y actuaciones que no se encuentran recogidos en este documento, y de los que se dará cuenta a la ciudadanía a través de los medios habituales.

Con carácter semestral se realizará un seguimiento del estado de cada una de las actuaciones recogidas en el Plan Operativo, a fin de trasladar a la ciudadanía el grado de avance y cumplimiento. De hecho, de cara al año que viene, se espera alcanzar un 33% de líneas con el 100% de la ejecución realizada.

## Laudioko XXVII. Eskaparate Lehiaketaren irabazleak

Irusta lurrindegia Laudioko XXVII. Eskaparate Lehiaketaren lehen sari teknikoa irabazi du, hala ere **Monai** saltokia ere nabarmendu da, Herri Lehiaketan lehen postua lortu baitu, eta teknikoan hirugarrena.

Laudioko Udalak banatzen zuen erakusleihoan euskararen integrazioaren saria **Aldama Arrandegia** saltokiarentzat izan da.

**Herritarren balorazioa** oso arrakastatsua izan da, **866 herritarrek** parte hartu baitute. Hau izan da emaitza:

1. **Monai**
2. **Almacenes Álava**
3. **Modimel**

Lehiaketa herrikoitik jasotako boto guztien artean **Bebibas Serranok** utzitako Gabonetako lote bat zozketatu da, **Jurgi Martin Garcia** izan da irabazlea.

Balorazio teknikoari dagokionez, oraingoan **Iñigo Bastida**, **Gorka Otxoa de Alda** eta **Txus Suarez** erakusleho-erakusleek osatu dute epaimahaia. Aurreratu dugun bezala, parte hartu duten 17 establezimenduen artean, **Irusta** lurrindegiko erakuslehoak lehen sari teknikoa lortu du, eta **Juan tapizeriak** bigarren postua lortu du. Kategoria tekniko honetan, honako hauek ere saritu dira:

3. **Monai**
4. **Nina Life Styling**
5. **Almacenes Álava**

Atal teknikoa amaitzeko, erakusleho berri onena **La Casa de Resa** izan da.

## Ganadores y ganadoras del XXVII Concurso de Escaparates de Laudio

Perfumería Irusta ha resultado ganadora del primer premio técnico del XXVII Concurso de Escaparates de Laudio, también ha destacado el comercio **Monai**, con el primer puesto en el Concurso Popular y tercero en el técnico.

El premio a la integración del euskera en el escaparate que entregaba el Ayuntamiento de Llodio ha sido para el comercio **Aldama Arrandegia**.

La **valoración popular** ha sido todo un éxito gracias a la participación de **866 vecinos**. Este ha sido el resultado:

- 1º **Monai**
- 2º **Almacenes Álava**
- 3º **Modimel**

Entre todos los votos recibidos del concurso popular se ha sorteado un lote navideño cedido por **Bebibas Serrano**, cuyo ganador ha sido **Jurgi Martín García**.

En cuanto a la valoración técnica, en esta ocasión el jurado ha estado formado por los escaparatistas **Iñigo Bastida**, **Gorka Otxoa de Alda** y **Txus Suarez**. Como ya hemos adelantado, de entre los 17 establecimientos participantes, el escaparate de **Perfumería Irusta** ha obtenido el primer premio técnico, siguiéndole con el segundo puesto la **Tapicería Juan**. En esta categoría técnica también han sido premiados:

- 3º **Monai**
- 4º **Nina Life Styling**
- 5º **Almacenes Álava**

Para finalizar el apartado técnico, el mejor escaparate novel ha sido para **La Casa de Resa**.

**Zorionak denoi!**



## Aiarako eskaparateen VII. Lehiaketa

**Irusta lurrindegia (Laudio) Aiarako VII. Burutxaga harategiak (Amurrio) eta Casa Taidak (Artziniega) bigarren eta hirugarren sariak lortu dituzte, hurrenez hurren.**

Aekok, Aiarako Kuadrillaren babesari esker, aurten Aiarako erakuslehoen VII. Lehiaketa antolatu du.

Lehiaketa honetan **Okendo**, **Artziniega**, **Amurrio**, **Aiara** eta **Laudioko 40** establezimenduk parte hartu dute.

Abenduaren 23an, Aiarako erakuslehoen VII. Lehiaketako sariak banatzeko ekitaldia egin zen **Laudioko Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan**.

## VII Concurso de Escaparates de Ayala

**Perfumería Irusta (Laudio/Llodio) ha obtenido el primer premio del VII Concurso de Escaparates de Ayala. Carnicería Burutxaga (Amurrio) y Casa Taida (Artziniega) han conseguido el segundo y el tercer premio respectivamente.**

**AEKO**, gracias al patrocinio de la Cuadrilla de Ayala, ha organizado este año el VII Concurso de escaparates de Ayala.

En este concurso han participado un total de 40 establecimientos de **Okendo**, **Artziniega**, **Amurrio**, **Ayala** y **Llodio**.

El 23 de diciembre tuvo lugar en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Llodio el acto de entrega de los premios del VII Concurso de escaparates de Ayala.

> Burrealdia, 1 - AMURRIO  
 TEL: 945 890 450  
 FAX: 945 890 001  
 aiala@asesoriaaiala.com  
 www.asesoriaaiala.com

**Fiscal - Contable - Laboral - Seguros**  
 DECLARACIONES DE RENTA - CONTRATOS  
 HERENCIAS - NÓMINAS Y SEGUROS SOCIALES  
 ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y AUTÓNOMOS

## Martxan dago Laudioko herritarrek HMJP-aren prestakuntzan parte hartzeko prozesua

Laudioko Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Plana egiteko prozesuaren esparruan, Udalak herritarren partaidetzarako fasea jarri du abian laudioarrek mugikortasunaren arloan dituzten iritziak eta iradokizunak jasotzeko. Horiek izango dira udalerrian mugikortasun-eredu jasangarriago berri bat diseinatzeko gakoetako bat.

Prozesuaren zati hau urtarrilaren 29an itxiko da, eta auzotarren parte-hartzea ahalik eta gehien bultzatu nahi da, ahalik eta adostasun handiena lortzeko plana egitean, eta, horrela, herritarrekin batera egindako lanaren emaitza izan dadin.

Udalerrian bizi eta/edo lan egiten duten pertsonen ikuspuntua jasotzeko, Udalak hainbat bide jarri ditu abian, hala nola online inkesta bat, postontziak udalerriko gune estrategikoetan eta parte-hartze jardunaldi birtualak eta/edo presentzialak.

### Online inkesta

[www.labur.eus/laudio-jasangarria](http://www.labur.eus/laudio-jasangarria) webgunean, mugikortasunari eragiten dioten eremurik garrantzitsueni buruzko iritzia eta gogobetetze-maila emateko aukera izango dute interesdunek: oinezkoen mugikortasuna, bizikleta mugikortasuna, garraio publikoa, ibilgailu pribatua, aparkaleku-sistema, bide-segurtasuna, zamalanak.

Era berean, Udalak hainbat postontzi jarriko ditu udalerriko gune estrategikoetan, hala nola udaletxean, Ugarte elizan, Aretako Kultur Etxean eta Gardeako Kiroldegian. Bertan, hala nahi duten laudioarrek idatziz utzi ahal izango dituzte beren balorazioak, iradokizunak eta/edo hobekuntza-puntuak, udalerriko mugikortasunari dagokionez.



## En marcha el proceso de participación ciudadana del PMUS de Laudio

En el marco del proceso para la elaboración del Plan de Movilidad Urbana Sostenible de Laudio, el PMUS, el Ayuntamiento ha puesto en marcha desde hoy, 17 de diciembre, la fase de participación ciudadana con el objetivo de recabar las opiniones y sugerencias de los y las laudioarres en materia de movilidad, y que serán una de las claves para el diseño de un nuevo modelo de movilidad más sostenible en el municipio.

En esta parte del proceso, que se cerrará el próximo 29 de enero, se pretende impulsar al máximo la participación de las y los vecinos para lograr el mayor consenso posible en la elaboración del plan, y que sea así el fruto de un trabajo conjunto con la ciudadanía. Para recoger el punto de vista de las personas que residen y/o trabajan en el municipio, el Consistorio ha puesto en marcha diferentes vías como una encuesta online, buzones en puntos estratégicos del municipio y jornadas de participación virtuales y/o presenciales.

### Encuesta online

En la página web [www.labur.eus/laudio-jasangarria](http://www.labur.eus/laudio-jasangarria), las personas interesadas tendrán oportunidad de ofrecer su opinión y su grado de satisfacción sobre las áreas más importantes que afectan a la movilidad: movilidad peatonal, movilidad ciclista, transporte público, vehículo privado, sistema de aparcamiento, seguridad vial, carga y descarga...

Asimismo, el Ayuntamiento va a instalar varios buzones en puntos estratégicos del municipio como el Ayuntamiento, la Iglesia de Ugarte, Kultur Etxea de Areta y el Polideportivo de Gardea donde los y las laudioarres que así lo deseen podrán dejar por escrito sus valoraciones, sugerencias y/o los puntos de mejora en relación con la movilidad del municipio.

**IKASTOLAN  
MATRIKULA  
ZABALIK**

**94 672 67 37**

**[matrikula@laudioikastola.eus](mailto:matrikula@laudioikastola.eus)**

**[www.laudioikastola.eus](http://www.laudioikastola.eus)**

**MATRÍCULA ABIERTA  
¡¡INFÓRMATE!**



## Laudiok 800 kilo eman dizkio Aiarako Kuadrillako KiloxKilo kanpainari

2,4 tona elikagai, hori da Aiarako Kuadrillak Elikagaien Bankuari egindako ekarpena, Aiarako Kuadrillan Kiloxkilo bilketa solidarioaren kanpaina amaitu ondoren.

5udalerrietakoherritarrakelkartasunez eta birziklatzeko konpromisoari esker, Kuadrillak, ECOVIDRIEN eskutik, Elikagaien Bankuarekin elkarlanean jardungo du Gabonetan. Horregatik, Aiarako Kuadrillak eskerrak eman nahi dizkie kanpaina honetan parte hartu duten pertsona guztiei. Elkartasunaren helburu bikoitza bilatzen duen lehen ekintza da, ingurumenaren mesedetan.

## Laudio aporta 800 kilos a la campaña KiloxKilo de la Cuadrilla de Ayala

2,4 toneladas de alimentos, esa es la aportación de la Cuadrilla de Ayala al Banco de Alimentos finalizada ya la campaña de recogida solidaria Kiloxkilo en la Cuadrilla de Ayala.

La solidaridad y el compromiso con el reciclaje de la ciudadanía de los 5 municipios, hará que la Cuadrilla, de la mano de ECOVIDRIO, colabore de esta forma tan importante con el Banco de Alimentos en estas fechas de Navidad, por eso, desde la Cuadrilla de Ayala, quieren agradecer a todas las personas que han colaborado en esta campaña. Es la primera de las acciones, a la que se sumarán más, que busca la doble finalidad de la solidaridad en beneficio del medio ambiente.

## Laudioko EPA ikastetxean matrikulazio epea zabalik

Laudioko EPA ikastetxean (helduentzako ikastetxe publikoa) 2020/2021 ikasturteko 2. lauhileko matrikula epea zabalik dago urtarrilean eta otsaileko 1. hamabostaldian zehar. Doaneko ikastaroak.

### Formakuntza eskaintza:

Testuen irakurketa eta lanketa, oinarrizko informatika, atzerritarrentzako espainiera, ingelesa, artea, memoria tailerra, euskara eta DBHrako graduatua.

### Prestakuntza programa ez arautuak:

Oinarrizko ingelesa

### >> Informazioa eta matrikula:

EPA Laudio, Latorro 8  
tfnoa: 946721734

## Abierto el plazo de matriculación en la EPA de Laudio

El centro de educación de adultos EPA de Laudio tiene abierto el periodo de matriculación para el segundo cuatrimestre del curso 2020/2021 durante el mes enero y primera quincena de febrero. Enseñanza gratuita.

### Oferta educativa:

Título de graduado en ESO, lectura y comprensión de textos, arte, taller de memoria, informática básica, español para extranjeros, inglés, arte, euskara básico.

### Programas formativos no reglados:

Inglés básico

### >> Información y matrícula:

EPA Laudio, Latorro 8  
tfnoa: 946721734

## Sartu Araba: Cursos

ESTETIKAKO ETA ZAINTZA  
PERTSONALEKO OINARRIZKO EGITEKOAK  
TAREAS BÁSICAS DE ESTÉTICA Y  
CUIDADOS PERSONALES

### ● NOIZ? ¿Cuándo?

Urtarriletik martxora bitarte.

Astelehenetik ostiralera.

Entre Enero y marzo.

De lunes a viernes.

### ● IRAUPENA. Duración.

240 ordu. 240 horas.

### ● HARTZAILEAK. Destinatarios.

Langabetuak. Desempleados/as.

### ● EDUKIAK. Contenidos.

Esku eta oinetako zaintza estetikoak, makillajea eta aurpegiko zaintzak, eta gorputzeko tratamenduak.

Cuidados estéticos de manos y pies, maquillaje y cuidados faciales, y tratamientos corporales.

BILTEGIKO JARDUERA LAGUNGARRIAK  
ACTIVIDADES AUXILIARES DE  
ALMACÉN

### ● NOIZ? ¿Cuándo?

Urtarriletik martxora bitarte.

Astelehenetik ostiralera (9:30-15:00).

Entre Enero y marzo.

De lunes a viernes (9:30-15:00).

### ● IRAUPENA. Duración.

170 ordu. 170 horas.

### ● HARTZAILEAK. Destinatarios.

Langabetuak. Desempleados/as.

### ● EDUKIAK. Contenidos.

Zama manipulatzeko eskerrekin, biltegiatze eragiketa osagarriak eta eskaerak jasotzea.

Manipulación de cargas con carretillas elevadoras, operaciones auxiliares de almacenaje y preparación de pedidos.

### >> IZEN EMATEAK. Inscripciones.

[www.lanbide.euskadi.eus](http://www.lanbide.euskadi.eus)

>> Info+ 946 72 77 73 Sartu-Álava

etorkizun hobea  
sortzeko hezten dugu  
educamos para crear  
un futuro mejor

LAUDIO  
ikastola  
[www.laudioikastola.eus](http://www.laudioikastola.eus)

## Laudio HAZI Garapen Agentziak irudi korporatibo berriaren diseinua lortzeko lehiaketa antolatu du

Laudio HAZIren logotipoak eta irudi korporatiboak bat etorri beharko dute haren misioarekin eta lan-arlo nagusiekin (enpresa-sustapena, merkataritza, enplegua, ekintzaitza, etab.), parte-hartzaile bakoitzak nahi duen moduan. Garrantzitsua da kontuan hartzea logotipoa hainbat formatutan aplikatu beharko dela, hala inprimatutakoetan (idazkiak, gutunak, kartelak, txartelak, etab.) nola online formatuetan (web-orria, bannerrak, sare sozialak, etab.); beraz, diseinuak formatu horietara egokitzeko aukera eman behar du. Egileak konpromisoa hartzen du inprimatzeko zailtasunak izanez gero beharrezkoak diren aldaketetan laguntzeko.

Logotipoan "Laudio hazi" testua agertu beharko da, eta ez da onartuko testu gehigarria edo desberdina agertzea, eta baztertu egingo dira pertsonen edo erakundeen aurkako konnotazio sexistak, xenofoboak, arrazistak edo iraingarriak dituzten proposamen guztiak.

Era berean, indarrean dagoen legediaren kontraktatzat jotzen den edozein proposamen ezabatuko da, eta parte-hartzaile bakoitzak gehienez bi proposamen aurkeztu ahal izango ditu lehiaketara. Lan guztiak izenordearekin aurkeztuko dira, parte-hartzaileen anonimotasuna bermatzeko. Identifikazio-izenorde hori aurkeztutako dokumentazio osoan agertu beharko da.

Lanak Udalaren udal-erregistroan aurkeztuko dira, gutun-azal edo bilgarri itxi batean. Kanpoaldean, honako hau adieraziko da: **Laudio hazi agentziaren logotipoa eta irudi korporatiboa diseinatzeko lehiaketa/concurso para el diseño del logotipo e imagen corporativa de Audio Hazi, y el goitizen hautatua.**

3.000,00 euroko saria emango zaio proposamen irabazleari, eta ordainketa honako egutegi honen arabera egingo da: sariaren lehen erdia, 1.500,00 eurokoa, epaia eman ondoren, eta sariaren bigarren erdia, 1.500,00 eurokoa, lehiaketaren irabazleak, gehienez ere bi hilabeteko epean, eskuliburuaren garapen osoa eta udalaren irudi korporatiboaren gainerako elementuak aurkezten dituenean.

## Laudio HAZI organiza un concurso para obtener el diseño de su nueva imagen

El logotipo e imagen corporativa de Audio HAZI deberá estar en consonancia con su misión y las áreas principales de trabajo (promoción empresarial, comercio, empleo, emprendimiento, etc.) en la manera que cada participante considere. Es importante tener en cuenta que el logotipo se deberá aplicar a diferentes formatos tanto impresos (escritos, cartas, carteles, tarjetas, etc.) como online (página web, banners, redes sociales, etc.), por lo que el diseño debe permitir su adaptación a estos formatos. La autora o autor se compromete a colaborar en los cambios que sean necesarios en caso de existir dificultades para la impresión.

En el logotipo deberá aparecer el texto "Laudio HAZI", no permitiendo que aparezca texto adicional o diferente y se excluirán todas aquellas propuestas que tengan connotaciones sexistas, xenófobas, racistas u ofensivas contra personas o instituciones.

Asimismo, será eliminada cualquier propuesta que se considere contraria a la legalidad vigente y cada participante podrá presentar un máximo de dos propuestas al concurso. Todos los trabajos se presentarán bajo seudónimo, a fin de garantizar el anonimato de las personas participantes. Este seudónimo de identificación deberá aparecer en toda la documentación aportada.

Los trabajos se presentarán en el registro municipal del Ayuntamiento en un sobre o envoltorio cerrado, señalando exclusivamente en su exterior: **Laudio Hazi agentziaren logotipoa eta irudi korporatiboa diseinatzeko lehiaketa / Concurso para el diseño del logotipo e imagen corporativa de Audio Hazi, y el seudónimo elegido.**

Se concederá un premio de 3.000,00 euros a la propuesta ganadora y el pago se llevará a cabo según el calendario siguiente: primera mitad del premio, por un importe de 1.500,00 euros, una vez emitido el fallo y la segunda mitad del premio, por un importe de 1.500,00 euros, una vez que la persona ganadora del concurso presente, en el plazo máximo de dos meses, el desarrollo completo del manual y resto de elementos de la imagen corporativa municipal, tomando como punto de partida el manual básico presentado en el proceso.



## FINANTZAK/ FINANZAS

### Udalak terrazen tasa ordaintzeko salbuespena 2021era arte luzatu du

Laudioarrak iragarri berri du bide publikoa okupatzeagatik tasaren salbuespena beste sei hilabetez luzatuko duela, hau da, ekainera arte, udalerriko ostalaritza-lokalei azken asteetan osasun-agintariek ezarritako irekiera-murrizketek eta -mugek beren negozioetan izan dituzten ondorioei aurre egiten laguntzeko.

2021. urtean zehar, eta osasun-krisiaren bilakaeraren arabera, neurri berriak hartuko dira, COVID-19ren eragina jasan duten sektore horri eta beste batzuei laguntzeko.

### El Ayuntamiento prorroga hasta mediados de 2021 la exención del pago de la tasa de terrazas

El Consistorio audioarra acaba de anunciar la prórroga de la exención de la tasa por ocupación de vía pública durante seis meses más, es decir, hasta el mes de junio, para ayudar a los locales de hostelería del municipio a hacer frente a los efectos que sobre sus negocios han tenido las restricciones y limitaciones de apertura fijadas por las autoridades sanitarias durante las últimas semanas.

A lo largo del año 2021, y en función de la evolución de la crisis sanitaria, se irán tomando nuevas medidas que apoyen a este y otros sectores cuyos negocios se hayan visto afectados por la COVID-19.

## Udalak *Laudioko* *berbak* liburua aurkeztu du

*Liburuak herriko 300 bat hitz "berezi" biltzen ditu euskaraz eta urtero zabaltzen joan nahi den bildumaren lehen liburukia da*

Gaur goizean, 'Laudioko *berbak*/Palabras de Llodio' liburuaren aurkezpena izan da udaletxeko osoko bilkuren aretoan. Bertan izan dira udalbatza osatzen duten zinegotzi asko, Laudion erabilitako termino tradizionalen bilduma bat, horietako asko tokiko euskara zaharretik etorriak.

Liburuak udalerriko 300 bat hitz "berezi" biltzen ditu, 304 orrialde (165 x 240 mm) eta formatu elebidunean aurkeztu da, euskaraz eta gaztelaniaz. Era berean, denbora bat igaro ondoren, udalaren webgunera igoko da formatu digitalean (pdf), kontsultatu edo deskargatu nahi duenarentzat. Hori martxoaren 26an egingo da, Dolumin Barikuan, eta behar bezala iragarriko da.

Laudioko *berbak* 'bilduma baten lehen liburukia da, entziklopedia gisa, etxe bakar batean ere falta behar ez litzatekeena. Horrela, urtero liburuki berri bat argitaratu nahi da, betiere Laudioko herri-ondare kulturalarekin lotuta. Hau da, aurreko belaunaldietatik jasotako bizipen, jakintza, sinesmen, bizimodu... horiek guztiak.

### Liburua eskuratzea

Udalerriko etxebizitza bakoitzeko ale bat oparituko da. Horretarako, udaletxeko beheko solairura joan beharko da, 09:00etatik 13:00etara, etxebizitza horretan bizi dela egiaztatzen duen txartelarekin (ezinbestekoa). Ez da jasotzeko epemugarik egongo; beraz, nahi denean eskatu ahal izango da, adibidez, 2021 urte osoan.

Era berean, nahi beste ale erosi ahal izango dira udaletxean, baina egokiena eta gomendatuena herriko liburu-dendetan erostea da. Prezioa 5 eurokoa izango da eta, beraz, oparia egiteko aukera paregabea da...

*Albarka, Agur, Aida, Aita, Aitite, Aizkolari, Akullu, Alda, Altzo, Altzo, Altza, Ama, Amama, Amarrako, Amilotxa, Anda, Aranza, Arbigera, Ardura, Arkasta, Arlote, Arrana, Arraño, Arrecho, Arrekutxus... eta altxor gehiago dituzu zain.*

## El Ayuntamiento presenta el libro *Palabras de Llodio*

*El libro recoge unos 300 vocablos "especiales" del municipio en euskera y es el primer volumen de una colección que se pretende ir ampliando cada año*

Durante la mañana de hoy, el salón de plenos del Ayuntamiento ha acogido la presentación del libro 'Laudioko *berbak* / Palabras de Llodio' con la presencia de gran parte de las y los concejales que conforman la corporación municipal, una recopilación de términos tradicionales usados en Laudio, muchos de ellos procedentes del antiguo euskera local.

El libro recoge unos 300 vocablos "especiales" del municipio y consta de 304 páginas (165 x 240 mm) más portadas y se presenta en formato bilingüe, euskera + castellano. Asimismo, pasado un tiempo, se subirá a la web municipal en formato digital (PDF) para quien desee consultarlo o descargarlo. Eso se hará el 26 de marzo, Viernes de Dolores y se anunciará adecuadamente.

Laudioko *berbak* / Palabras de Llodio' es el primer volumen de una colección que, a modo de enciclopedia, no debería faltar en ningún hogar. Así, se pretende publicar cada año un nuevo volumen, siempre relacionado con el patrimonio cultural popular de Laudio. Es decir, todo ese cúmulo de vivencias, saberes, creencias, modos de vida... que se ha ido heredado de las generaciones precedentes.

### Adquisición del libro

Se regalará un ejemplar por cada domicilio del municipio. Para ello, habrá que presentarse en la planta baja del ayuntamiento, en horario de 9.00 a 13.00 horas, con un carné que acredite que se vive en ese domicilio (imprescindible). No habrá fecha límite para recogerlo por lo que podrá solicitarse cuando se desee, por ejemplo, durante todo 2021.

Asimismo, también podrán comprarse todos los ejemplares que se deseen en el ayuntamiento, aunque lo ideal y recomendado es que se adquieran en las librerías locales. El precio será de 5 euros y, por lo tanto, es una oportunidad perfecta para hacer un regalo...

*Albarka, Agur, Aida, Aita, Aitite, Aizkolari, Akullu, Alda, Altzo, Altzo, Altza, Ama, Amama, Amarrako, Amilotxa, Anda, Aranza, Arbigera, Ardura, Arkasta, Arlote, Arrana, Arraño, Arrecho, Arrekutxus... eta muchos tesoros más te esperan.*



## Ei gazte! Adi! GAZTE, HITZA HARTU, ZURE IRITZIA EMAN!

Kirikino aisialdi taldetik hitza eman nahi diegu gazteei, zertarako? Laudioko gazteentzako aisialdi eskaintza osatzeko, nori galdetuko diogu bestela!? Hartu bi minutu, eta bete ezazu galdetegia: [labur.eus/gaztehitzahartu](http://labur.eus/gaztehitzahartu)

...eta zuk? Zelako eskaintza nahi duzuzu? Norekin parte hartu nahi duzuz? Zalantzak eta ekarpenak egiteko, idatzi @kirikinaldea kontura pribatutik edo 688 726 665 zenbakira!



## LAUDIO TOP ZINEMA

## FILMAK PELÍCULAS



**URTARRILAK 5**  
5 de enero  
18:30  
**MADAME CURIE**  
+7. 3€



**URTARRILAK 10**  
10 de enero  
18:30  
**CORTOMETRAJES**  
- El incendiario  
- Fuimos Exilio. Seamos Refugio.  
- Izur  
- Koloretako txoriak  
- Nor Nori Nork  
Doan/Gratis



**URTARRILAK 16**  
16 de enero  
18:30  
**LAS NIÑAS**  
+7. 3€



**URTARRILAK 23**  
23 de enero  
18:30  
**BEGINNING**  
+16. 3€



**URTARRILAK 30**  
30 de enero  
18:30  
**MARTIN EDEN**  
+7. 3€



**URTARRILAK 31**  
31 de enero  
17:30  
**LUR ETA AMETS**  
3€

Edozein keza edota iradokizun izatekotan zerbitzuari buruz, bidali diezagukezue [laudiotopzinema@audio.eus](mailto:laudiotopzinema@audio.eus) helbidera.

Para cualquier queja o sugerencia acerca del servicio, podéis mandarnos un correo electrónico a [laudiotopzinema@audio.eus](mailto:laudiotopzinema@audio.eus).

## ELKARTEAK

### Cosecha 48 elkarteak Laudioko zeramika taldea omendu du

Cosecha 48 elkarteak Larra Bustingintza zeramika-tailerra omendu zuen Herriko Plazan, sustatzaileei eta azken 35 urteetan proiektu honen buru izan diren pertsonaei esker ona adierazteko. Omenaldiaren helburua euren bizitza auzokideena hobetzen eman duten pertsona eta kolektiboen lana aitortzea izan zen.

### La asociación Cosecha 48 homenajea al grupo de cerámica de Laudio

La asociación Cosecha 48 homenajeó en la Herriko Plaza al taller de cerámica Larra Bustingintza en un reconocimiento a sus promotores y a las personas que se han mantenido al frente de este proyecto durante los últimos 35 años. El homenaje tuvo como objetivo reconocer la labor de personas y colectivos que han dedicado su vida a mejorar la de sus vecinos.



**rotulosnervion.es**

**946 72 77 22**

**mucho + que rótulos**